



Вільям Шекспір

РОМЕО І
ДЖУЛЬЄТТА



**Знамениту трагедію
переказала
для дітей та юнацтва
Дзвінка Федорців**

Painted by
LUDOVIC MARCHETTI · LUCIUS · ROSSI ·
· ORESTE · CORIAZZO ·
Lucius Rossi



Купити книгу на сайті kniga.biz.ua >>>



1

Ескал, Божою милістю герцог Верони, милувався з тераси свого палацу чудовим краєвидом. Здіймалися до неба величні гори. Адідже золотою стрічкою виблискувала під променями сонця. А на берегах річки розкинулось чудове місто. Велич соборів, краса палаців, велелюддя площ і безпека міста-фортеці вабила багатьох. Однак треба було докласти чимало зусиль, щоби стати громадянином Верони. На виконання герцогської влади Ескал оголошував громадянам свою волю в указах, які були суворими, але справедливими. Верона розвивалася та квітнула, і герцог пишався собою. Ескал насолоджувався ясним днем, вдихав аромати квітучого саду, принесені легеньким вітерцем.

Різким дисонансом у цю ідилію увірвався зненацька шум і перервав його роздуми. Герцог незадоволено наспився.



— Ваша високосте! Вартовий повідомляє, що на центральній площі Монтеккі та Капулетті знову затіяли сутичку, застосувавши зброю, — доповів слуга.

— Невже ув'язнення їх не лякає? — герцог не на жарт розлютився. — Жертвоприношення криваві не спиняє? До місця сутички рушаємо негайно! На цих порушників управу знайду!

І герцог Ескал, не зволікаючи ані хвилини, у супроводі почту та вартових вирушив у напрямку центральної площі. Цей поспіх герцога спричинило не лише бажання покарати зухвальців. Племінник герцога, Меркуціо, приятелював з Ромео. І хоч Ромео хороший, добре вихований хлопець, але він — представник однієї з ворогуючих родин, єдиний син Монтеккі. Усе це, а ще вік юнаків, коли молода кров бурлить так, що аж затьмарює розум, лякало і тривожило герцога.

Наближаючись до площі, вони ще здалеку почули брязкіт зброї та шум сутички.

Площу оточив натовп. Сварка слуг Монтеккі й Капулетті перетворилася на справжню бійку — ще трохи і проллється кров! Раптом з'явився елегантно вбраний юнак і кинувся їх розбороняти:

— Спиніться й опустіть зброю! — вигукнув він.

Слуги, роз'ятрені сутичкою, не звернули на нього уваги. Проте хлопець не розгубився, не відступив, а рішуче і швидко обеззброїв суперників. Це був Бенволіо Монтеккі. Слуги на мить завмерли, приходячи до тями і не знаючи, як діяти далі. Аж тут із вузької бічної вулички, витягаючи на ходу рапіру, вилетів Тибальт Капулет-





Купити книгу на сайті kniga.biz.ua >>>